

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 457/2011

z dnia 10 maja 2011 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz melaminy pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską („Komisja”) po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

1. Środki tymczasowe

- (1) Rozporządzeniem (UE) nr 1035/2010⁽²⁾ („rozporządzenie w sprawie ceł tymczasowych”) Komisja nałożyła tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz melaminy pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej (zwanej dalej „ChRL”). Tymczasowe cła antydumpingowe wynosiły od 44,9 % do 65,2 %.
- (2) Postępowanie wszczęto w wyniku skargi złożonej w dniu 4 stycznia 2010 r. przez producentów UE Borealis Agrolin Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. oraz Zakłady Azotowe Puławy („skarżący”) reprezentujących większą część, w tym przypadku ponad 50 %, ogólnej produkcji unijnej melaminy.
- (3) Dochodzenie dotyczące dumpingu i szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia 31 grudnia 2009 r. („okres objęty dochodzeniem” lub „OD”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2006 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

2. Dalsze postępowanie

- (4) Po ujawnieniu istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których podjęto decyzję o wprowadzeniu tymczasowych środków antydumpingowych („ujawnienie tymczasowych ustaleń”), kilka zainteresowanych stron przedstawiło oświadczenia w formie pisemnej, zawierające stanowisko

w sprawie tymczasowych ustaleń. Stronom, które wystąpiły z takim wnioskiem, umożliwiono wypowiedzenie się.

- (5) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za konieczne do sformułowania ostatecznych ustaleń. W tym celu przeprowadzono wizytę weryfikacyjną na terenie następującego przedsiębiorstwa wykorzystującego produkt objęty postępowaniem, aby ocenić ewentualny wpływ nałożenia ostatecznych środków antydumpingowych:

— Coveright Surfaces Spain, Martorelles (Barcelona), Hiszpania

- (6) Następnie wszystkie strony zostały poinformowane o zasadniczych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzano zalecić nałożenie ostatecznego cła antydumpingowego na przywóz melaminy pochodzącej z ChRL i ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych w formie cła tymczasowego („ujawnienie ostatecznych ustaleń”). Wszystkie strony otrzymały czas na przedstawienie uwag związanych z ujawnieniem informacji.

- (7) Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały rozpatrzone i w stosownych przypadkach uwzględnione.

3. Strony zainteresowane postępowaniem

- (8) Wobec braku uwag stron zainteresowanych postępowaniem motywy 4–10 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

1. Produkt objęty postępowaniem

- (9) Należy przypomnieć, że w motywie 12 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, produkt objęty postępowaniem zdefiniowano jako melaminę, obecnie objętą kodem CN 2933 61 00 i pochodzącą z ChRL.

- (10) Melamina jest białym proszkiem krystalicznym uzyskiwanym z mocznika. Używana jest głównie w laminatach, tłoczywach proszkowych, płytach drewnopochodnych i żywicach do powlekania.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 298 z 16.11.2010, s. 10.

2. Produkt podobny

- (11) Jeden z producentów eksportujących powtórzył twierdzenie zawarte w motywie 65 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, że melamina produkowana i wywożona z ChRL jest ogólnie nieco niższej jakości w porównaniu do melaminy produkowanej przez przemysł unijny i nie może być wykorzystywana w niektórych zastosowaniach powierzchniowych. Ten argument dotyczący jakości został także przedstawiony przez kilku użytkowników w Unii.
- (12) W toku dochodzenia wykazano, że chociaż melamina może się nieznacznie różnić kolorem, to nie jest sprzedawana w oparciu o różne normy jakości ani na rynku krajowym, ani na rynkach eksportowych. Nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących na to, że możliwe nieznaczne różnice w melaminie powodują jej różne podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne oraz końcowe zastosowania. Inni producenci eksportujący nie poruszyli tej kwestii. Ponadto w toku dochodzenia wykazano, że wspomniany producent eksportujący wykorzystuje podobny proces produkcyjny co przemysł wspólnotowy.
- (13) Na podstawie powyższego przedstawiony argument zostaje odrzucony i niniejszym potwierdza się, że melaminę produkowaną i sprzedawaną przez przemysł unijny w Unii, melaminę produkowaną i sprzedawaną na rynku krajowym w ChRL i melaminę przywożoną do Unii z ChRL, jak również melaminę produkowaną i sprzedawaną w Indonezji, która służyła za państwo analogiczne, uznaje się za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (14) Wobec braku innych uwag w odniesieniu do produktu podobnego motywy 12–15 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

C. DUMPING

1. Traktowanie na zasadach rynkowych

- (15) Początkowo wszystkim producentom eksportującym, którzy złożyli wniosek o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”), odmówiono przyznania go, ponieważ ceny nakładów stanowiących główny koszt produkcji nie odzwierciedlały we właściwy sposób wartości rynkowej, czego wymaga art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Jak określono w motywach 20–24 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, podczas dochodzenia w sprawie MET ustalono, że wynikało to z interwencji państwa zarówno na rynku gazu ziemnego, jak i mocznika w ChRL. Oprócz tej ogólnej sytuacji występowały także specyficzne dla poszczególnych przedsiębiorstw powody odmowy przyznania MET, jak określono w motywach 25–28 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.
- (16) Jeden z producentów eksportujących twierdził, że cena mocznika w ChRL jest zgodna z cenami w innych

częściach świata, takich jak Indonezja oraz Bliski Wschód, dlatego wniosek, że koszty głównych nakładów są zniekształcone, nie jest uzasadniony.

- (17) Nie kwestionowano jednak początkowego wniosku, że na rynku mocznika w ChRL występuje znaczna interwencja państwa, jak określono w motywach 23 i 24 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Ten element wystarcza, by stwierdzić, że kryterium określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego nie zostało spełnione. Na powyższe stwierdzenie nie ma wpływu fakt, że w pewnym momencie ceny mocznika w ChRL i niektórych innych częściach świata mogły być na zbliżonym poziomie.
- (18) Jedna z grup eksporterów nie zgodziła się z odmową przyznania MET i indywidualnego traktowania („IT”) na podstawie faktu, że Komisja nie otrzymała pełnych formularzy wniosku o MET dla wszystkich przedsiębiorstw powiązanych. W swych uwagach związanych z ujawnieniem informacji grupa ta zaoferowała pełną współpracę, ale nie kwestionowała faktu, że jedno z jej przedsiębiorstw powiązanych nie złożyło formularza wniosku o MET w tym samym czasie, co reszta grupy. Z tego powodu zarzut odrzucono.
- (19) Wobec braku innych uwag dotyczących MET, motywy 16–32 zostają niniejszym potwierdzone.

2. Indywidualne traktowanie

- (20) Wstępnie ustalono, że trzech z pięciu producentów eksportujących lub grup takich przedsiębiorstw w ChRL spełnia wszystkie kryteria dotyczące IT.
- (21) Przemysł unijny zakwestionował decyzję o przyznaniu IT trzem grupom przedsiębiorstw, argumentując, że jeden z producentów eksportujących to spółka będąca własnością chińskiego państwa, a inny ma różne powiązania na szczeblu kierowniczym z przedsiębiorstwami kontrolowanymi przez państwo. Ponadto stopień interwencji państwa jest tak znaczny, że pozwoliłby na obejście środków w odniesieniu do wszystkich trzech producentów eksportujących.
- (22) W toku dochodzenia wykazano, że żaden z producentów eksportujących, którym początkowo przyznano IT, nie stanowi własności państwa. Ponadto twierdzenie, że kierownictwo jednego z producentów eksportujących ma powiązania ze spółkami stanowiącymi własność państwa, nie zostało uzasadnione. W odniesieniu do ewentualnego ryzyka obejścia środków należy zauważyć, że w toku dochodzenia wykazano, że ceny eksportowe, wywożone ilości i warunki sprzedaży były swobodnie negocjowane i określane, a producenci eksportujący nie byli ani spółkami będącymi własnością państwa, ani w inny sposób nie podlegali na szczeblu kierowniczym dominującemu wpływowi państwa. Można zatem wnioskować, że interwencja państwa nie była taka, by pozwolić na obejście środków.

(23) Wobec powyższego argumenty przemysłu unijnego zostają niniejszym odrzucone. Potwierdza się zatem wstępny wniosek, że trzech z pięciu producentów eksportujących spełnia wszystkie warunki IT.

3. Wartość normalna

a) Wybór państwa analogicznego

(24) Na państwo analogiczne wybrano Indonezję. Dane przedstawione w odpowiedzi indonezyjskiego producenta współpracującego zostały zweryfikowane na miejscu i stwierdzono, że są one wiarygodne i stanowią odpowiednią podstawę do skonstruowania wartości normalnej.

(25) Jeden z producentów eksportujących zakwestionował wybór Indonezji jako państwa analogicznego w związku z tym, że zainteresowanym stronom nie dano możliwości wypowiedzenia się na temat tego wyboru. Otwarte do wglądu akta sprawy zawierały jednak od maja 2010 r. adnotację wyjaśniającą, dlaczego na państwo analogiczne wybrano Indonezję. Ponieważ więc strony miały wystarczającą możliwość wypowiedzenia się na temat tego wyboru, ich prawa proceduralne zostały w pełni uszanowane. Nie otrzymano żadnych innych uwag na temat wyboru państwa analogicznego.

(26) Niniejszym potwierdza się zatem, że Indonezja jest odpowiednim i uzasadnionym państwem analogicznym zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego.

b) Określenie wartości normalnej

(27) Należy przypomnieć, że wartość normalna została skonstruowana na podstawie kosztów produkcji indonezyjskiego producenta i uzasadnionej kwoty kosztów sprzedaży, ogólnych i administracyjnych oraz zysku na rynku krajowym.

(28) Jeden z producentów eksportujących zakwestionował poziom skonstruowanej wartości normalnej, w szczególności koszty sprzedaży, ogólne i administracyjne oraz zysk, które zostały oparte na takich kosztach i zysku przemysłu unijnego. Metoda ta jest jednak zgodna z art. 2 ust. 6 lit. c) i uznaje się ją za odpowiednią. Nie były dostępne żadne inne dane, na których podstawie można byłoby obliczyć koszty sprzedaży, ogólne i administracyjne oraz zysk, ponieważ w kraju analogicznym nie było żadnych innych eksporterów lub producentów objętych dochodzeniem, a producent objęty dochodzeniem nie sprzedawał żadnej innej kategorii produktów w OD.

(29) Z tego powodu zarzut odrzucono. Motywy 35–45 w odniesieniu do określenia wartości normalnej zostają niniejszym potwierdzone.

c) Ceny eksportowe dla producentów eksportujących, którym przyznano IT

(30) Wobec braku uwag co do metody ustalania ceny eksportowej motyw 46 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzone.

d) Porównanie

(31) Jeden z producentów eksportujących zakwestionował porównanie wartości normalnej i ceny eksportowej w odniesieniu do kwestii VAT-u. Ze względu jednak na fakt, że wartość normalna oraz cena eksportowa zostały porównane na tym samym poziomie opodatkowania pośredniego, tj. łącznie z VAT-em, zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. c), nie jest potrzebna zmiana tej metody. Motywy 47 i 48 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają zatem niniejszym potwierdzone.

4. Marginesy dumpingu

a) Dla współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano IT

(32) Wobec braku uwag dotyczących marginesów dumpingu motyw 49 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzone.

(33) Na tej podstawie ostateczne marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Ostateczny margines dumpingu
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Development Company, Ltd	49,0 %

b) Dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących

(34) Wobec braku uwag dotyczących marginesów dumpingu, motywy 51–52 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

Na tej podstawie ogólnokrajowy poziom dumpingu ustala się ostatecznie na 65,6 % ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem a motyw 53 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzone.

D. SZKODA

1. Szkada

1.1. Produkcja unijna i przemysł unijny

(35) Ze względu na brak uwag dotyczących produkcji unijnej i przemysłu unijnego motyw 54–56 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

1.2. Konsumpcja w Unii

(36) Niektóre strony twierdziły, że dane liczbowe Eurostatu dotyczące przywozu melaminy z ChRL nie są wiarygodne w odniesieniu do ilości. Weryfikacja danych Eurostatu doprowadziła do drobnych zmian danych liczbowych dotyczących przywozu, a w konsekwencji także

konsumpcji w Unii, co obrazują poniższe tabele. Zmiany te nie wpływają na analizę konsumpcji w Unii zawartą w motywach 57–59 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, które mogą zatem zostać potwierdzone.

Tabela 1

	2006	2007	2008	OD
Wielkość (w tonach)	368 873	392 691	326 409	267 226
zindeksowana	100	106	88	72

Źródło: Uaktualnione dane Eurostatu i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

1.3. Przywóz do Unii Europejskiej z państwa, którego dotyczy postępowanie

1.3.1. Wielkość, cena i udział w rynku przywozu z ChRL

Tabela 2

Przywóz z ChRL	2006	2007	2008	OD
Wielkość (w tonach)	26 962	46 874	37 366	18 482
zindeksowana	100	174	139	69

Źródło: Uaktualnione dane Eurostatu

(37) Powyższe zmiany wielkości przywozu z krajów, których dotyczy postępowanie, nie wpływają na ustalenia zawarte w motywach 61 i 62 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, które mogą zatem zostać potwierdzone.

(38) Kilku użytkowników twierdziło, że nie dokonywali przywozu melaminy z ChRL w 2009 i 2010 r., ponieważ chińskie ceny były zbyt wysokie w porównaniu z cenami obowiązującymi w UE. Kwestionowali zatem podcięcie cenowe chińskich eksporterów, które ustalono w OD.

(39) Jak wspomniano w motywach 63 i 64 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, poziom współpracy z chińskimi eksporterami był niski. Dlatego też do ustalenia podcięcia wykorzystano informacje zgromadzone na miejscu od współpracujących chińskich przedsiębiorstw. Jak wspomniano w motywach 66 i 67 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, przywóz współpracujących producentów eksportujących podcinał ceny przemysłu unijnego w OD o 10,3 %. Ze względu na brak nowych dowodów w porównaniu z dowodami dostępnymi w momencie nałożenia środków tymczasowych, twierdzenie to zostaje odrzucone.

1.3.2. Podcięcie cenowe

(40) Niektórzy użytkownicy twierdzili, że należy uwzględnić dodatkowy nakład pracy związany z przeładunkiem melaminy przywożonej z ChRL. Twierdzili, że cena zakupu chińskiej melaminy nie zawiera tego rodzaju kosztu.

(41) W wyniku badania tego wniosku stwierdzono, że brak jest podstaw do ustalenia, na jakich warunkach dokonuje się przywozu melaminy z ChRL i określenia ewentualnych kosztów, które są ponoszone oprócz ceny zakupu. Ponadto powyższe strony nie przedstawiły dowodów, dlatego twierdzenie to zostaje odrzucone.

(42) Tak jak w momencie nakładania środków tymczasowych, niektóre strony twierdziły, że obliczenie podcięcia cenowego opiera się na danych Eurostatu, a nie na danych zweryfikowanych od zaledwie 30 % współpracujących chińskich przedsiębiorstw.

(43) Jak wspomniano w motywie 66 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, do obliczenia podcięcia cenowego wykorzystano dane współpracujących eksporterów. Dane te zostały zweryfikowane i dlatego uznaje się je za bardziej wiarygodne niż dane otrzymane z Eurostatu. W związku z tym twierdzenie to zostaje odrzucone.

(44) Wobec braku innych uwag dotyczących podcięcia cenowego niniejszym potwierdza się metodykę ustalania podcięcia cenowego przedstawioną w motywach 66 i 67 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

1.4. Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego

(45) Wobec braku innych uwag dotyczących sytuacji ekonomicznej przemysłu unijnego motywy 68–82 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

1.5. Wnioski dotyczące szkody

(46) Wobec braku uwag w odniesieniu do wniosków dotyczących szkody motywy od 83 do 86 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

2. Związek przyczynowy

2.1. Uwaga wstępna

(47) Jak wspomniano w motywie 87 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, zbadano, czy przywóz po cenach dumpingowych produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL spowodował szkodę dla przemysłu unijnego w takim stopniu, iż można ją uznać za istotną. Ponadto oprócz przywozu towarów po cenach dumpingowych zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu unijnego, aby sprawdzić, czy nie przypisano temu przywózowi ewentualnej szkody spowodowanej innymi czynnikami.

2.2. Wpływ przywozu towarów po cenach dumpingowych

(48) W oparciu o zmienione dane dotyczące przywozu, przedstawione w tabeli 2 powyżej, uwagi przedstawione w motywach 88–95 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych pozostają aktualne. Ogólnie w okresie badanym przywóz z ChRL spadł znacznie o 31 % ze względu na spadek konsumpcji w Unii (–28 %). W odniesieniu do cen cena eksportowa zweryfikowana na terenie przedsiębiorstw współpracujących chińskich

producentów była niższa niż średnia cena przywozu podana przez Eurostat. Ustalono, że w OD zweryfikowani współpracujący chińscy eksporterzy, dokonujący ok. 30 % całkowitego wywozu z ChRL, podcinali cenę przemysłu unijnego o 10,3 %.

- (49) W toku dochodzenia wykryto, że w niektórych miesiącach OD chińscy eksporterzy sprzedawali swoje nadwyżki melaminy na rynku unijnym, gdy ceny były dla nich atrakcyjne, a wycofywali się, gdy ceny zaczynały spadać. Ta specjalna strategia cenowa miała negatywny wpływ na rynek unijny w całym OD ze względu na fakt, że ceny mogą być ustalane na okres od trzech do sześciu miesięcy. Potwierdza się zatem, że obecność na rynku unijnym przywozu po niskich cenach dumpingowych odgrywał rolę w dalszym pogłębianiu negatywnych tendencji cen sprzedaży na rynku w perspektywie średniookresowej po jego wycofaniu. Niski poziom cen sprzedaży przyczynił się do dramatycznego poziomu strat poniesionych przez przemysł unijny i został wskazany jako jeden z głównych czynników ustalonej istotnej szkody.
- (50) Na tej podstawie można potwierdzić istnienie związku przyczynowego między przywozem po cenach dumpingowych a szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

2.3. Wpływ innych czynników

- (51) W odniesieniu do tego punktu strony powtórzyły większość uwag zgłoszonych na etapie tymczasowym. W odniesieniu do skutków przywozu po cenach dumpingowych niektóre strony ponownie stwierdziły, że dane liczbowe Eurostatu powinny być nadrzędne wobec danych zweryfikowanych na terenie przedsiębiorstw współpracujących producentów eksportujących. Twierdzenie to odbierałoby sens przeprowadzania dochodzeń na miejscu, nie mogło zatem zostać zaakceptowane. Nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących na to, by dane wykorzystane w dochodzeniu nie były wiarygodne. Twierdzenie to zostało zatem odrzucone.
- (52) Niektóre strony twierdziły, że szkoda wyrządzona przemysłowi unijnemu nie została spowodowana przez przywóz z ChRL, lecz przez światowy kryzys gospodarczy. Strony te nie przedstawiły jednak żadnych dowodów wskazujących na to, że dane wykorzystane w dochodzeniu nie były wiarygodne. Ponadto przywóz po cenach dumpingowych wzmógł skutki kryzysu gospodarczego i w konsekwencji jeszcze bardziej pogorszył sytuację przemysłu unijnego. Argument ten został zatem odrzucony.
- (53) Uwagi i dowody przedstawione w odniesieniu do innych czynników nie miały jednak takiej natury, by móc wpłynąć na zmianę wniosków przedstawionych w motywach 108–110 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, a mianowicie, że żaden z tych czynników nie narusza związku przyczynowego pomiędzy przywozem po cenach dumpingowych a szkodą poniesioną

przez przemysł unijny. Potwierdza się zatem wniosek tymczasowy, że przywóz po cenach dumpingowych wyrządził istotną szkodę przemysłowi unijnemu.

3. Interes unii

3.1. Interes przemysłu unijnego

- (54) Należy przypomnieć, że przemysł unijny składa się z trzech producentów rozmieszczonych w różnych państwach członkowskich, zatrudniających bezpośrednio ponad 600 osób w działalności związanej z melaminą.
- (55) Niektórzy użytkownicy twierdzili, że dane liczbowe dotyczące zatrudnienia przedstawione przez skarżących są zawyżone. Nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących na to, by zweryfikowane dane wykorzystane w dochodzeniu nie były wiarygodne, dlatego też argument ten został odrzucony.
- (56) Jeden z użytkowników twierdził, że przemysł unijny zamknął zakłady produkcyjne ze względu na problemy techniczne, a nie w wyniku domniemanego przywozu po cenach dumpingowych.
- (57) W niektórych fabrykach przemysłu unijnego faktycznie wystąpiły pewne problemy techniczne, ale miały one miejsce głównie po OD. Po wprowadzeniu środków tymczasowych przemysł unijny poinformował, że ponownie uruchomiono fabryki, które nie funkcjonowały z powodu przywozu po cenach dumpingowych. Pokazuje to, że już środki tymczasowe miały pozytywny wpływ na przemysł unijny.
- (58) Oczekuje się, że nałożenie ostatecznych ceł antidumpingowych na przywóz towarów pochodzących z ChRL będzie miało dalszy pozytywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu unijnego i umożliwi mu odzyskanie przynajmniej części utraconej rentowności.
- (59) Ze względu na brak innych uwag dotyczących interesu przemysłu unijnego niniejszym potwierdza się ustalenia przedstawione w motywach 112–115 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

3.2. Interes importerów

- (60) Z uwagi na brak uwag dotyczących interesu importerów stwierdzono, że wprowadzenie ostatecznych środków na przywóz melaminy pochodzącej z ChRL nie byłoby sprzeczne z interesem importerów.

3.3. Interes użytkowników

- (61) Na etapie tymczasowym współpraca ze strony użytkowników była stosunkowo niska. Otrzymano jedynie siedem odpowiedzi, które można było uznać za istotne, na 44 rozesłane kwestionariusze. Przywóz dokonywany przez użytkowników współpracujących stanowił ok. 10 % unijnej konsumpcji. Stwierdzono, że na tym etapie wpływ proponowanych środków byłby stosunkowo ograniczony.

- (62) Po nałożeniu środków tymczasowych przeprowadzono wizytę weryfikacyjną na terenie głównego unijnego użytkownika współpracującego. W toku dochodzenia wykazano, że udział melaminy w kosztach produkcji wynosi od 8 % do 15 %, w zależności od działalności. Ewentualny wpływ środków byłby zatem stosunkowo nieznaczny, zależnie od udziału melaminy w kosztach oraz poziomu rentowności, który był stosunkowo niski.
- (63) W odpowiedziach otrzymanych od szeregu użytkowników twierdzono, że po nałożeniu środków tymczasowych na rynku unijnym wystąpiły niedobory melaminy, które prowadziły do znacznego i stałego wzrostu cen. Podczas gdy w OD cena sprzedaży melaminy wynosiła ok. 900 EUR za tonę, po OD ceny wahały się między 1 200 EUR a 1 500 EUR za tonę.
- (64) W wyniku wizyty weryfikacyjnej przeprowadzonej na terenie przedsiębiorstwa użytkownika współpracującego potwierdzono, że środki tymczasowe, w połączeniu z podwyżką cen dokonaną przez przemysł unijny, miały wpływ na jego działalność. Przemysł unijny posiada udział w rynku unijnym w wysokości 85 %, dlatego też praktycznie wszyscy użytkownicy pozyskują dużą część stosowanej przez nich melaminy od producentów z Unii.
- (65) Informacje zgromadzone w toku dochodzenia również wskazują na oczekiwane wzrosty cen w okresie po OD. Dlatego też wydaje się uzasadnione, by w interesie Unii zmienić formę środków tymczasowych, tak by ograniczyć dalszy wzrost cen melaminy, który miałby poważny wpływ na całokształt działalności użytkowników.
- (66) Niektórzy użytkownicy twierdzą, że w 2010 r. na rynku wystąpiły niedobory melaminy, producenci z UE nie byli w stanie zaspokoić popytu na rynku unijnym, a nałożenie środków tymczasowych zwiększyło te niedobory.
- (67) Analiza dostępnych danych wykazała, że rzeczywiście przez pewien czas na rynku występował niedobór melaminy, ale nie został on wywołany przez środki tymczasowe, lecz wynikał z ogólnoświatowych zmian na rynku.
- (68) Niektórzy użytkownicy twierdzą, że producenci z UE nie dostarczyli wymaganych ilości melaminy, by mogli oni utrzymać swoją produkcję.
- (69) Analiza dostępnych danych wykazała, że niedobór wystąpił dopiero na rynku transakcji natychmiastowych, ale uzgodnione ilości przewidziane umowami zostały dostarczone.
- (70) Ponadto producenci z UE i producenci w państwach trzecich uruchomili dodatkowe moce produkcyjne, zapewniając użytkownikom unijnym stałe zaopatrzenie w melaminę.
- (71) Jeden z użytkowników twierdził, że przestał budować nowy zakład produkcyjny, ponieważ zdał sobie sprawę z tego, że przy tym poziomie nałożonych środków tymczasowych nie będzie już konkurencyjny na swoich głównych rynkach eksportowych.
- (72) Niektórzy użytkownicy twierdzili, że jeśli potwierdzone zostaną środki tymczasowe, produkty przetworzone w Unii nie będą już konkurencyjne w stosunku do przywozu tych samych produktów przetworzonych z ChRL. Dlatego też użytkownicy będą zmuszeni zamknąć albo przenieść swoje zakłady produkcyjne poza granice Unii.
- (73) Jedno stowarzyszenie użytkowników twierdziło, że sam sektor producentów płyt drewnopodobnych tworzy tysiące miejsc pracy, czyli znacznie więcej niż producenci melaminy w UE. Dlatego też nałożenie środków ostatecznych nie leży w interesie Unii.
- (74) Powyższe strony nie przedstawiły przekonujących dowodów na poparcie swoich argumentów, dlatego też motywy 116–121 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

3.4. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (75) Na podstawie powyższego stwierdza się, nie istnieją istotne powody przemawiające przeciwko nałożeniu ostatecznych cel antydumpingowych na przywóz melaminy pochodzącej z ChRL.
- (76) Na podstawie powyższego wydaje się jednak, że w interesie Unii leży zmiana formy proponowanych środków, tak by ograniczyć ewentualny poważny wpływ na całokształt działalności użytkowników, którzy są w wysokim stopniu zależni od zaopatrzenia w melaminę.

4. Ostateczne środki antydumpingowe

4.1. Poziom usuwający szkodę

- (77) Ze względu na brak jakichkolwiek istotnych uwag, które mogłyby zmienić wniosek dotyczący poziomu usuwającego szkodę, niniejszym potwierdza się wnioski zawarte w motywach 123–127 rozporządzenia w sprawie cel tymczasowych.

4.2. Środki ostateczne

- (78) W świetle powyższego stwierdza się, że zmiana formy środków poprzez nałożenie ostatecznych środków w formie minimalnej ceny importowej („MCI”) w odniesieniu do współpracujących eksporterów, którym przyznano IT, oraz stałego cła w wysokości 415,00 EUR/tonę wagi netto produktu w odniesieniu do wszystkich pozostałych. Przywóz od współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano IT, podlegałyby MCI w wysokości 1 153 EUR/tonę wagi netto produktu.
- (79) MCI oparta jest na wartości normalnej ustalonej w państwie analogicznym, powiększonej do poziomu ceny CIF na granicy Unii z wykorzystaniem danych dotyczących wywozu przedstawionych przez chińskich eksporterów, a następnie wyrażonej w EUR/tonę wagi netto produktu.

- (80) W przypadku gdy przywóz odbywać się będzie po cenie CIF na granicy Unii równej lub wyższej od ustalonej minimalnej ceny importowej, cło nie będzie pobierane. Jeśli cena przywozu będzie niższa, różnica między rzeczywistą ceną a ustaloną minimalną ceną importową stanie się należna.
- (81) Eksporterzy niewspółpracujący oraz eksporterzy, którym nie przyznano IT, podlegaliby cłu rezydualnemu w wysokości 415,00 EUR/tonę wagi netto produktu (w oparciu o różnicę między ceną niewyrządzającą szkody, jak wspomniano w motywie 126 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, a wyrządzającą największą szkodę transakcją współpracującego eksportera w OD) bez względu na cenę importową.
- (82) Ta forma środków pozwoliłaby producentom w UE na przewyżczenie negatywnych skutków dumpingu i powinna także zapobiec niesłusznym podwyżkom cen, które mogłyby mieć poważny wpływ na całokształt działalności gospodarczej użytkowników.
- (83) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić nałożenie ostatecznych ceł antydumpingowych. Oprócz tego wyznaczono im okres, w którym mogły przedstawić uwagi związane z ujawnieniem tych informacji. Przemysł unijny zakwestionował następnie argumenty użytkowników dotyczące niedoborów produktu objętego postępowaniem oraz zmian cen po OD na rynku unijnym. W odniesieniu do niedoborów przemysł unijny argumentował, że przemysł ten ma cykliczny charakter i że istnieją inne źródła zaopatrzenia, takie jak Trynidad i Katar. W odniesieniu do tendencji cen utrzymywał, że wzrost rozpoczął się długo przed nałożeniem środków tymczasowych. Nie można jednak zaprzeczyć, iż od nałożenia środków tymczasowych ceny stale rosły, a przywóz z innych źródeł jest nieznaczny. Uwagi przedstawione przez pozostałe zainteresowane strony zostały należycie uwzględnione, nie miały jednak takiej natury, by móc wpłynąć na zmianę wniosków.
- (84) Indywidualne stawki cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu są stosowane wyłącznie do przywozu produktu objętego postępowaniem, wyprodukowanego przez te przedsiębiorstwa, a zatem przez określone wskazane osoby prawne. Przywóz produktu objętego postępowaniem wytworzonego przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w art. 1, łącznie z podmiotami powiązanymi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie może korzystać z tych stawek i do niego stosowane są stawki dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (85) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji ⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W razie potrzeby niniejsze rozporządzenie zostanie odpowiednio zmienione poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.
- (86) Aby zminimalizować ryzyko obchodzenia środków, uznaje się, że w tym przypadku potrzebne są specjalne środki, aby zapewnić odpowiednie stosowanie ceł antydumpingowych. Te specjalne środki obejmują: Przedstawienie organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która jest zgodna z wymogami określonymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, podlega rezydualnemu cłu antydumpingowemu mającemu zastosowanie do wszystkich pozostałych eksporterów.
- (87) W przypadku gdy wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z MCI wrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu wspomnianych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę w strukturze handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań może zostać wszczęte dochodzenie dotyczące obchodzenia środków. Podczas tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia MCI i – w następstwie – nałożenie cła.
- (88) Jeśli warunki rynkowe ulegną znacznej zmianie po nałożeniu środków ostatecznych, Komisja może z własnej inicjatywy dokonać przeglądu środków, aby ocenić, czy przynoszą one zamierzone skutki w odniesieniu do usuwania szkody i czy jest uzasadniona zmiana formy środków.

4.3. Ostateczny pobór tymczasowych ceł antydumpingowych

- (89) W świetle ustalonych wielkości marginesów dumpingu oraz poziomu szkody wyrządzonej przemysłowi unijnemu uznaje się za konieczne dokonanie ostatecznego poboru, do wysokości ostatecznie nałożonego cła, kwot zabezpieczonych w formie tymczasowego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem w sprawie ceł tymczasowych. Jeżeli ostateczne cła są niższe od ceł tymczasowych, zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę ceł antydumpingowych zostają zwolnione. W przypadku gdy cła ostateczne są wyższe od ceł tymczasowych, ostatecznie pobrane zostają tylko kwoty zabezpieczone na poziomie ceł tymczasowych,

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, NERV-105, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIA.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz melaminy, aktualnie objętej kodem CN 2933 61 00, pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawki ostatecznego cła antydumpingowego stosowane dla produktu określonego w ust. 1 i wytwarzanego przez wymienione poniżej przedsiębiorstwa, ustala się następująco:

Przedsiębiorstwo	Minimalna cena przywozu (EUR/t wagi netto produktu)	Cło (EUR/t wagi netto produktu)	Dodatkowy kod TARIC
Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	1 153	—	A986
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd	1 153	—	A987
Henan Junhua Development Company, Ltd	1 153	—	A988
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	—	415,00	A999

W odniesieniu do tych wymienionych producentów indywidualnych wysokość ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na produkt opisany w ust. 1 równa jest różnicy między minimalną ceną importową a ceną netto na granicy Unii przed ocleniem, we wszystkich przypadkach, gdy ta druga cena jest niższa od minimalnej ceny importowej. W odniesieniu do tych wymienionych producentów indywidualnych nie pobiera się cła, gdy cena netto na granicy Unii przed ocleniem jest równa odpowiadającej jej minimalnej cenie importowej bądź od niej wyższa.

Zastosowanie minimalnej ceny importowej określonej dla przedsiębiorstw wymienionych w niniejszym ustępie jest uwarunkowane przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która jest zgodna z wymogami określonymi w załączniku. W przypadku nie-

przedstawienia takiej faktury obowiązuje stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

3. W odniesieniu do wymienionych producentów indywidualnych, w przypadkach gdy towary zostały uszkodzone przed wprowadzeniem do swobodnego obrotu i gdy w związku z tym określa się cenę rzeczywiście zapłaconą lub należną proporcjonalnie w celu ustalenia wartości celnej zgodnie z art. 145 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽¹⁾, minimalna cena importowa określona powyżej jest pomniejszona o odsetek, który odpowiada proporcjonalnemu przeliczeniu ceny rzeczywiście zapłaconej lub należnej. Należne cło jest w takich przypadkach równe różnicy między obniżoną minimalną ceną importową a obniżoną ceną netto na granicy Unii przed odprawą celną.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw, w przypadkach gdy towary zostały uszkodzone przed wprowadzeniem do swobodnego obrotu i dlatego cena rzeczywiście zapłaconą lub należną jest przeliczana proporcjonalnie w celu określenia wartości celnej zgodnie z art. 145 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93, kwota cła antydumpingowego wyliczona na podstawie powyższego ust. 2 jest pomniejszona o odsetek, który odpowiada proporcjonalnemu przeliczeniu ceny rzeczywiście zapłaconej lub należnej.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone w postaci tymczasowego cła antydumpingowego zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1035/2010 zostają ostatecznie pobrane. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczne stawki cła antydumpingowego zostają zwolnione. W przypadku gdy cła ostateczne są wyższe od ceł tymczasowych, ostatecznie pobrane zostają tylko kwoty zabezpieczone na poziomie ceł tymczasowych.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 maja 2011 r.

W imieniu Rady
MARTONYI J.
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 2, musi zawierać oświadczenie w następującej formie, podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego fakturę handlową:

1. Nazwisko i funkcja pracownika podmiotu wystawiającego fakturę handlową.
2. Oświadczenie o następującej treści:

„Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) melaminy sprzedawanej na wywóz do Unii Europejskiej i objętej niniejszą fakturą zostało wytworzone przez (nazwa i siedziba przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w Chińskiej Republice Ludowej. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.

Data i podpis”.
